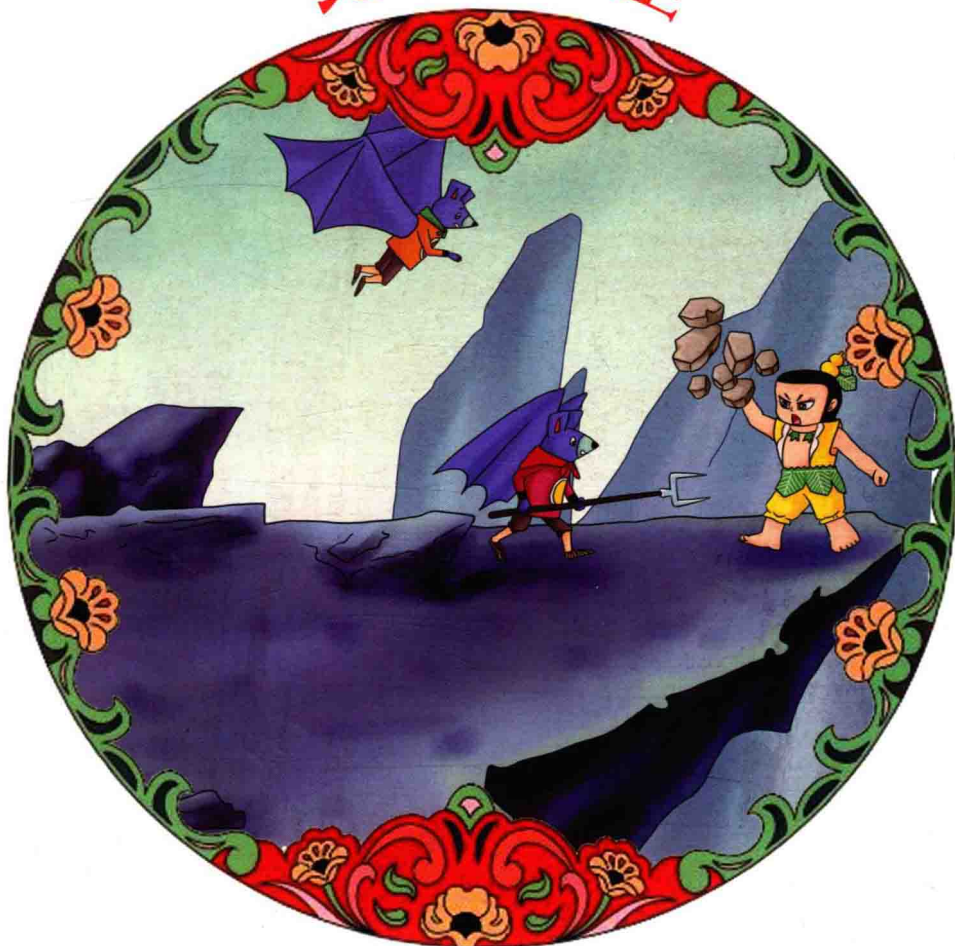


绝处逢生





èr wá  de yòu ěr hái néng tīng dào shēng yīn zhè
二娃的右耳还能听到声音，这

kě zhēn shì bú xìng zhōng de wàn xìng tā zǐ xì biàn bié
可真是 不幸中的万幸。他仔细辨别，

shēng yīn lái zì shí bǎn qiáng de hòu miàn zǔ sūn èr rén
声音来自石板墙的后面。祖孙二人



jǐn zhāng de dīng zhe shí bǎn qiáng hū rán liǎng kuài shí tou cóng
紧张地 盯着石板墙，忽然两块石头从

qiáng hòu gǔn chū jiē zhe chuān shān jiǎ  chū xiàn zài
墙后滚出，接着，穿山甲出现在

tā men miàn qián tā lái jiù lǎo yé ye hé èr wá le
他们面前。他来救老爷爷和二娃了！



chuān shān jiǎ yā dī shēng yīn jí cù de shuō
穿山甲  压低声音急促地说

dào: “lǎo yé ye kuài bǎ nà biān de shí bǎn tuī kāi,
道：“老爷爷，快把那边的石板推开，

wǒ zài xià miàn wā le yí gè dòng zán men gǎn kuài táo chū
我在下面挖了一个洞，咱们赶快逃出

qù ba。” lǎo yé ye  jí máng diǎn tóu sān rén zhèng
去吧。”老爷爷急忙点头。三人正

hé lì tuī shí bǎn tū rán yì zhī mǎ fēng shǒu wèi 
合力推石板，突然，一只马蜂守卫

fēi le jìn lái chuān shān jiǎ gǎn jǐn shǎn dào shí bǎn hòu,
飞了进来，穿山甲赶紧闪到石板后，

duǒ le qǐ lái。
躲了起来。



kàn dào lǎo yé ye hé èr wá bú zài yuán dì mǎ
看到老爷爷和二娃不在原地，马

fēng shǒu wèi  zé wèn dào nǐ men zài gàn shén me
蜂守卫 责问道：“你们在干什么？”

lǎo yé ye  shǒu fú shí bǎn jiǎ zhuāng yāo téng
老爷爷 手扶石板，假装腰疼，

mǎ fēng shǒu wèi xìn yǐ wéi zhēn mǎ ma liē liē de fēi zǒu
马蜂守卫信以为真，骂骂咧咧地飞走

le sān rén sōng le kǒu qì tā men qí xīn hé lì tuī
了。三人松了口气，他们齐心协力推

kāi shí bǎn  zuān jìn le dòng li
开石板，钻进了洞里。



yāo guài dòng nèi guān qiǎ chóngchóng zài qí zhōng yí gè
妖怪洞内关卡重重。在其中一个

dòng kǒu lán há ma shǒu wèi  shuì de zhèng xiāng zhè
洞口，蓝蛤蟆守卫睡得正香，这

shí huáng há ma  lái huàn gǎng le lán há ma gū
时，黄蛤蟆来换岗了，蓝蛤蟆咕

nong zhe shuō dào huàn shén me gǎng lián gè rén yǐng zi dōu
啾着说道：“换什么岗，连个人影子都

méi yǒu huáng há ma yě yǐ jīng lián xù jǐ yè méi hé
没有。”黄蛤蟆也已经连续几夜没合

yǎn le tīng lán há ma zhè me yì shuō tā shēn le gè
眼了，听蓝蛤蟆这么一说，他伸了个

lǎn yāo yě shuì zháo le
懒腰，也睡着了。



chuān shān jiǎ

穿山甲



děng rén niè shǒu niè jiǎo de lái

等人蹑手蹑脚地来

dào dòng kǒu

到洞口，

zhǐ jiàn chuān shān jiǎ

只见穿山甲

qīng qīng yí yuè

轻轻一跃，

cóng shuì

从睡

zháo de liǎng gè há ma

着的两个蛤蟆

shǒu wèi shēn shang tiào le guò qù

守卫身上跳了过去。

lǎo

老

yé ye bēi qǐ èr wá

爷爷背起二娃



yě zòng shēn yí tiào méi

，也纵身一跳，没

xiǎng dào zhuàng dào le lán há ma

想到撞到了蓝蛤蟆

shǒu zhōng de cháng máo

手中的长矛



nà

那

cháng máo yí tiǎo

长矛一挑，

bǎ huáng há ma de shǒu cì pò le

把黄蛤蟆的手刺破了。

liǎng

两

zhī há ma yīn cǐ dǎ le qǐ lái

只蛤蟆因此打了起来。



chèn liǎng zhī há ma dǎ de bù kě kāi jiāo lǎo yé
趁两只蛤蟆打得不可开交，老爷

ye děng rén gǎn jǐn liū zǒu le jiē zhe tā men lái dào
爷等人赶紧溜走了。接着，他们来到

yí zuò xiá zhǎi de shí qiáo qián chuān shān jiǎ fā xiàn zài
一座狭窄的石桥前。穿山甲发现，在

qiáo de shàng fāng xuán mǎn le lì jiàn tā jí zhōng shēng
桥的上方悬满了利箭。他急中生

zhì jiǎn qǐ yí kuài shí tóu cháo qiáo shàng rēng qù
智，捡起一块石头朝桥上扔去。

jī guān bèi chù dòng lì jiàn fēn fēn shè dào shí tóu shàng
机关被触动，利箭纷纷射到石头上，

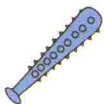
sān gè rén qīng ér yì jǔ de tōng guò le shí qiáo
三个人轻而易举地通过了石桥。



chuān shān jiǎ dài zhe lǎo yé ye hé èr wá
穿 山 甲  带 着 老 爷 爷 和 二 娃

yí lù jí táo tā men kuà guò yì tiáo gōu hè bù liào
一 路 疾 逃， 他 们 跨 过 一 条 沟 壑， 不 料

yá biān de dà shí duàn liè shēng yīn jīng dòng le wú gōng shǒu
崖 边 的 大 石 断 裂， 声 音 惊 动 了 蜈 蚣 守

wèi tā ná qǐ wǔ qì  zhuī le guò lái lǎo yé ye
卫， 他 拿 起 武 器 追 了 过 来。 老 爷 爷

děng rén jí máng táo pǎo jié guǒ yòu bèi yì zhāng zhī zhū wǎng
等 人 急 忙 逃 跑， 结 果 又 被 一 张 蜘 蛛 网

 dǎng zhù le qù lù qián yǒu zhī zhū hòu yǒu wú
挡 住 了 去 路。 前 有 蜘 蛛， 后 有 蜈

gōng zhè kě zěn me bàn ne
蚣， 这 可 怎 么 办 呢？



qíng jí zhī xià chuān shān jiǎ ràng lǎo yé ye
情急之下，穿山甲  让老爷爷

hé èr wá xiān duǒ qǐ lái tā zuān jìn shí bì shàng de dòng
和二娃先躲起来，他钻进石壁上的洞

lǐ gù yì bǎ wěi ba lù zài wài miàn hěn kuài wú
里，故意把尾巴露在外面。很快，蜈

gōng shǒu wèi zhuī guò lái le tā yì yǎn jiù kàn dào le
蚣守卫  追过来了，他一眼就看到了

chuān shān jiǎ lù zài wài miàn de wěi ba wú gōng shǒu wèi jǔ
穿山甲露在外面的尾巴。蜈蚣守卫举

qǐ shǒu zhōng de kǎn dāo yì bǎ kǎn xià chuān shān
起手中的砍刀  ，一把砍下，穿山

jiǎ chèn jī tiào chū zuān jìn le dì miàn shàng de dòng lǐ
甲趁机跳出，钻进了地面上的洞里。